



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MATA MASUJĄCO-WIBRACYJNA
SEATVIBE LUX

PROSIMY PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA! PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ SPOWODOWANYCH NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Używaj urządzenia wyłącznie przy standardowym, właściwym napięciu zasilania.
2. Nie dopuszczaj do kontaktu sterownika z wodą, aby uniknąć jego uszkodzenia.
3. Nie używaj urządzenia w łazience, basenie, gorących źródłach ani w innych wilgotnych miejscach.
4. Nie pozostawiaj urządzenia grzewczego w miejscach o dużym natężeniu ruchu.
5. Nie używaj produktu, jeśli obudowa lub osłona są uszkodzone; aby uniknąć ryzyka obrażeń, należy je niezwłocznie wymienić.
6. Podłączając wtyczkę do gniazdka, sprawdź położenie wyłącznika zasilania.
7. Nie wyciągaj wtyczki mokrymi rękami i nie dotykaj przewodów ani wtyczki mokrymi dłońmi.
8. Używaj odpowiednich gniazd i wtyczek oraz prawidłowo wkładaj wtyczkę do gniazda.
9. Jeśli wtyczka, przewód lub inne elementy są uszkodzone, nie naprawiaj produktu samodzielnie; skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub punktem serwisowym.
10. Długotrwała praca produktu może powodować częściowe nagrzewanie; nie używaj urządzenia jednorazowo zbyt długo.
11. Nie używać u dzieci poniżej 12 roku życia.
12. Nie używać u kobiet w ciąży oraz w przypadku osób w szczególnym stanie fizycznym.

OPIS PRODUKTU

- Wyposażony w zaawansowane mikrochipy i technologię sterowania cyfrowego.
- Łączy masaż i wibracje dla lepszej skuteczności.
- Wiele technik masażu: opukiwanie, ugniatanie i wibracje.
- Funkcja terapii magnetycznej (jeśli dotyczy) dla większego komfortu.
- Wspomaga relaks i codzienne dobre samopoczucie.
- Wbudowany timer i zabezpieczenie przed przegrzaniem dla bezpieczniejszej i bardziej niezawodnej pracy.
- Ergonomiczna konstrukcja z trwałych i wygodnych materiałów.
- Wiele trybów masażu, łatwa regulacja.
- Przenośny i wygodny w użyciu.
- Zawiera samochodowy adapter zasilania (wtyk do zapalniczki).

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



- **(1) Przycisk zasilania/czasu:** ON – 10 min – 20 min – 30 min – OFF
- **(2) Przycisk trybu:** F1–F8 – AU (tryb automatyczny), łącznie 9 trybów: różne kombinacje wibracji w różnych strefach.
- **(3) Przycisk regulacji intensywności:** S1–S9, łącznie 9 poziomów intensywności: różne poziomy intensywności wibracji.
- **(4) Przycisk prędkości:** L1–L9, łącznie 9 prędkości: szybkość przełączania między różnymi strefami wibracji.
- **(5) Przycisk lokalizacji / strefy:** P1–P9 – AU (tryb automatyczny): przełączanie między różnymi strefami masażu.
- **(6) Przycisk ogrzewania:** H1–H3 (45°–55°C), H0 – brak ogrzewania.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Jeśli podgrzewany pas menstruacyjny się zabrudzi, delikatnie przetrzyj zewnętrzny materiał lekko wilgotną ściereczką. Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania. Nie zanurzaj pasa w wodzie i nie używaj silnych środków chemicznych.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa po podłączeniu do zasilania	Wyłącznik zasilania jest wyłączony	Włącz wyłącznik zasilania
	Słabe połączenie wtyczki lub gniazdka	Sprawdź gniazdko i wtyczkę; upewnij się, że styk jest prawidłowy
Masaż jest nieregularny / dźwięk nagle się zmienia	Zbyt długi ciągły czas użytkowania	Wyłącz urządzenie i pozostaw je na 30 minut do ostygnięcia / odpoczynku
Urządzenie nagle się zatrzymuje	Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem z powodu długiej ciągłej pracy	Wyłącz urządzenie i pozostaw je na 30 minut do ostygnięcia / odpoczynku

Uwaga: Jeśli problem nadal występuje po wykonaniu powyższych czynności, skontaktuj się z centrum serwisowym w celu uzyskania dalszej pomocy.

DANE TECHNICZNE

MOC ZNAMIONOWA	24W
WEJŚCIE	AC 110-240V / 50-60Hz
WEJŚCIE (ADAPTER SAMOCHODOWY)	DC 12V / 2A

GWARANCJA

Sprzedawca odpowiada za wady towaru przez 2 lata od daty dostawy.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają wyłącznie charakter poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji urządzenie spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN 60335-1:2012+A16:2023

EN IEC 60335-2-32:2021

EN 62233:2008

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński



INSTRUCTION MANUAL EN

MASSAGE MAT
SEATVIBE LUX

**PLEASE READ THIS USER MANUAL BEFORE USING THE DEVICE!
FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS TO AVOID DAMAGE
CAUSED BY IMPROPER USE! KEEP THE USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Not inconsistent with this machine in standard voltage of use.
2. Surface water will not signal controllers to avoid controller failure.
3. Not in the bathroom swimming pools hot springs and other moist places special use this machine.
4. Please do not leave heaters placed in close traffic.
5. In this product are advised not to use damaged shell or jacket to avoid the risk of injury should be timely replacement shell or jacket.
6. Connecting power plugs in the sockets,you must check the power switches on the location.
7. Please direct pulling plugs with wet hands Chaba power wiring or plugs.
8. Stubbs power switches must be used here ,in the position and the correct weight plugs from outlets.
9. Plugs or other components such as.wires or damaged ,please do not arbitrarily packed this product.To contact local dealers for repairs or maintenance or repair point.
10. The products have to work long hours may partially heat for heating sensitive time for the use of one- time too long.
11. Among children under the age of 12 and prohibit the use of this product unclear.
12. Pregnant women and people who do use physical period.

PRODUCT DESCRIPTION

- Equipped with advanced microchips and digital control technology.
- Combines massage and vibration for improved effectiveness.
- Multiple massage techniques: tapping, kneading and vibration.
- Magnetic therapy function (where applicable) for enhanced comfort.
- Supports relaxation and everyday wellness.
- Built-in timer and overheat protection for safer and more reliable operation.
- Ergonomic design with durable, comfortable materials.
- Multiple massage modes, easy to adjust.
- Portable and convenient to use.
- Includes a car power adapter (cigarette lighter plug).

USER INSTRUCTIONS



- **(1) Switch/Time button:** ON – 10min – 20 min – 30 min – OFF
- **(2) Mode button:** F1-F8 – AU (Automatic Mode) total 9 modes: Different Combinations of Vibrations in Different zones.
- **(3) Intensity Adjustment button:** S1-S9 (S1-S9) total 9 intensity: Vibration Intensity difference.
- **(4) Speed button:** L1-L9, total 9 Speeds: The speed of switching between different vibration zones.
- **(5) Location button:** P1-P9 – AU (Automatic Mode): Switching for different massage zones.
- **(6) Heating button:** H1-H3 (45°-55°), H0 No heating.

MAINTENANCE AND CLEANING

If the heated menstrual belt gets dirty, gently wipe the outer fabric with a slightly damp cloth. Before cleaning, make sure the device is switched off and disconnected from the power supply. Do not immerse the belt in water or use harsh chemicals.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The device does not work after being connected to power	Power switch is off	Turn on the power switch
	Poor connection at the plug or socket	Check the power socket and plug; ensure good contact
Massage feels irregular / sound changes suddenly	Continuous use for too long	Turn off the device and let it rest for 30 minutes
The device stops suddenly	Overheat protection activated due to long continuous use	Turn off the device and let it rest for 30 minutes

Note: If the issue persists after the checks above, contact the service center for further assistance.

TECHNICAL DATA

RATED POWER	24W
INPUT	AC 110-240V / 50-60Hz
INPUT (CAR ADAPTER)	DC 12V / 2A

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN 60335-1:2012+A16:2023
EN IEC 60335-2-32:2021
EN 62233:2008

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Producer:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński



BEDIENUNGSANLEITUNG DE

MASSAGEMATTE
SEATVIBE LUX

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS! BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, UMSCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ZU VERMEIDEN. BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Verwenden Sie das Gerät nur mit der vorgesehenen Standardspannung.
2. Vermeiden Sie, dass Wasser mit dem Steuerteil in Berührung kommt, um einen Defekt des Steuergeräts zu verhindern.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer, in Schwimmbädern, heißen Quellen oder an anderen feuchten Orten.
4. Lassen Sie das Heizgerät nicht an Orten mit viel Publikumsverkehr liegen.
5. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Gehäuse oder Abdeckung beschädigt sind; um Verletzungsgefahr zu vermeiden, müssen beschädigte Teile rechtzeitig ersetzt werden.
6. Prüfen Sie beim Einstecken des Netzsteckers die Stellung des Netzschalters.
7. Ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen heraus und berühren Sie Kabel oder Stecker nicht mit nassen Händen.
8. Verwenden Sie geeignete Steckdosen und Stecker und achten Sie darauf, dass der Stecker korrekt eingesteckt ist.
9. Wenn Stecker, Kabel oder andere Komponenten beschädigt sind, reparieren Sie das Produkt nicht selbst; wenden Sie sich an den Händler oder eine Servicestelle.
10. Bei langer Betriebsdauer kann sich das Produkt teilweise stark erwärmen; verwenden Sie es daher nicht zu lange am Stück.
11. Nicht für Kinder unter 12 Jahren geeignet.
12. Nicht für schwangere Frauen und Personen in besonderem körperlichen Zustand verwenden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

- Ausgestattet mit fortschrittlichen Mikrochips und digitaler Steuerungstechnologie.
- Kombiniert Massage und Vibration für eine bessere Wirksamkeit.
- Mehrere Massagetechniken: Klopfen, Kneten und Vibration.
- Magnettherapie-Funktion (falls vorhanden) für zusätzlichen Komfort.
- Unterstützt Entspannung und tägliches Wohlbefinden.
- Eingebauter Timer und Überhitzungsschutz für einen sichereren und zuverlässigeren Betrieb.
- Ergonomisches Design mit langlebigen, komfortablen Materialien.
- Mehrere Massagemodi, leicht einstellbar.
- Tragbar und bequem zu verwenden.
- Inklusive Kfz-Netzadapter (Zigarettenanzünder-Stecker).



GEBRAUCHSANWEISUNG

- **(1) Ein-/Zeit-Taste:** ON – 10 Min. – 20 Min. – 30 Min. – OFF
- **(2) Modustaste:** F1–F8 – AU (Automatikmodus), insgesamt 9 Modi: verschiedene Kombinationen von Vibrationen in unterschiedlichen Zonen.
- **(3) Taste zur Intensitätseinstellung:** S1–S9, insgesamt 9 Intensitätsstufen: unterschiedliche Vibrationsintensitäten.

- **(4) Geschwindigkeitstaste:** L1–L9, insgesamt 9 Geschwindigkeiten: die Umschaltgeschwindigkeit zwischen verschiedenen Vibrationszonen.
- **(5) Zonentaste / Positionstaste:** P1–P9 – AU (Automatikmodus): Umschaltung zwischen verschiedenen Massagezonen.
- **(6) Heiztaste:** H1–H3 (45°–55°C), H0 – keine Heizung.

PFLEGE UND REINIGUNG

Wenn der beheizte Menstruationsgürtel verschmutzt ist, wischen Sie den Außenstoff vorsichtig mit einem leicht feuchten Tuch ab. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist. Tauchen Sie den Gürtel nicht in Wasser und verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nach dem Anschluss an die Stromversorgung nicht	Der Netzschalter ist ausgeschaltet	Schalten Sie den Netzschalter ein
	Schlechter Kontakt am Stecker oder an der Steckdose	Prüfen Sie Steckdose und Stecker; stellen Sie einen guten Kontakt sicher
Die Massage wirkt unregelmäßig / das Geräusch verändert sich plötzlich	Zu lange ununterbrochene Verwendung	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es 30 Minuten ruhen
Das Gerät stoppt plötzlich	Der Überhitzungsschutz wurde durch lange ununterbrochene Nutzung aktiviert	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es 30 Minuten ruhen

Hinweis: Wenn das Problem nach den oben genannten Prüfungen weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter, um weitere Unterstützung zu erhalten.

TECHNISCHE DATEN

NENNLEISTUNG	24W
EINGANG	AC 110-240V / 50-60Hz
EINGANG (KFZ-ADAPTER)	DC 12V / 2A

GARANTIE

Der Verkäufer haftet für Mängel der Ware für 2 Jahre ab dem Lieferdatum.
Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur zur Veranschaulichung.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN 60335-1:2012+A16:2023
EN IEC 60335-2-32:2021
EN 62233:2008

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński